

Informativna brošura

Peđunarodnu zařtitu u Belgiji



Serbo-Croatian

Pregled sadržaja

1. Međunarodna zaštita u Belgiji	4
2. Kada podneti zahtev za međunarodnu zaštitu?	5
3. Neki važni pojmovi	6
3.1 Šta je zahtev za međunarodnu zaštitu?.....	6
3.2 Ko je „podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu“?.....	6
3.3 Šta je Dablin?.....	7
3.4 Šta se podrazumeva pod „konačnom odlukom“?	7
3.5 Kada je to „naknadni zahtev za međunarodnu zaštitu“?	7
3.6 Šta se podrazumeva pod „biometrijskim podacima“?	7
4. Pristup proceduri	8
4.1 Gde podneti zahtev za međunarodnu zaštitu?.....	8
4.2 Kada počinje postupak?.....	8
4.2.1 Podnošenje i registracija prijave	8
4.2.2 Podnošenje prijave.....	13
5. Da li su moje specifične potrebe uzete u obzir?.....	16
6. Dablin?	17
6.1 Kada se Dablin primenjuje?	18
6.2 Mogu li biti prisilno prebačen u odgovornu državu članicu?	18
7. Da li će me saslušati OE?.....	19
7.1 Koja je uloga saradnika i tumača?.....	19
7.2 Koja je svrha saslušanja?	20
7.3 Zatvaranje ročišta.....	21
7.4 Obaveza saradnje.....	21
7.5 Kako će biti organizovana audicija?.....	22
8. Koja dokumenta se daju?.....	24
8.1 Tokom postupka.....	24
8.2 Nakon davanja statusa izbeglice.....	24
8.3 Nakon dodele statusa supsidijarne zaštite.....	24
8.4 Nakon odbijanja zahteva za međunarodnu zaštitu	25
9. Mogu li da promenim podatke o svom identitetu?.....	26
10. Maloletan sam i bez pratnje... Šta da radim?	26
11. Mogu li imati pomoći advokat tokom postupka?	28
12. Šta ako želim da se vratim u svoju zemlju porekla?	29
13. Mogu li biti zadržan tokom postupka?.....	30
14. Šta OE radi sa mojim ličnim podacima?.....	30
15. Korisne adrese	31

1. Međunarodna zaštita u belgiji

Svaki stranac koji se nalazi na teritoriji Belgije može zatražiti međunarodnu zaštitu u Belgiji od nadležnih belgijskih organa.

Nekoliko tela je uključeno u ovaj proces:



Kancelarija za strance (Oe)

Kancelarija za strance je nadležni organ u pogledu pristupa teritoriji, boravka, nastanjanja i udaljenja stranaca u Belgiji.

Kancelarija za strance OE registruje zahtev za međunarodnu zaštitu i utvrđuje da li je Belgija – ili neka druga država članica – odgovorna za obradu zahteva.

<https://dofi.ibz.be/>



Generalni komesarijat za izbeglice i lica bez državljanstva (cgra)

CGRA je nadležni organ za ispitivanje zahteva za međunarodnu zaštitu. CGRA će proceniti potrebu za zaštitom.

<https://www.cgra.be/>



Savet za sporove stranaca (CCE)

CCE je administrativna jurisdikcija. Ako se stranac ne slaže sa odlukom OE ili CGRA-a, može uložiti žalbu na ovu odluku CCE-u.

CCE donosi presudu po ovoj žalbi.

Takođe ima neograničenu jurisdikciju za davanje statusa (izbeglička ili supsidijarna zaštita).

CCE takođe može odlučiti da vrati dosije u OE ili CGRA ako je potrebna dodatna istraga.

<https://www.rvv-cce.be/>



Državni savet (CE)

CE je jurisdikcija u kojoj se može uložiti žalba na presudu CCE-a.

<https://www.conseildetat.be/>



Federalna agencija za prijem potražioca azila (Fedasil)

Fedasil, uluslararası koruma başvuru sahiplerini karşılamak ve yerleştirilmelerini sağlamaktadır. Fedasil ayrıca tüm uluslararası koruma başvuru sahiplerinin tıbbi taramadan geçirilmesini sağlamaktadır.

Ayrıca Ajans, menşee ülkeye gönüllü geri dönüşler için destek sağlamaktadır.

<https://www.fedasil.be/>

2. Kada tražiti međunarodnu zaštitu ?

Možete podneti zahtev za međunarodnu zaštitu u Belgiji ako rizikujete progon ili ozbiljne štete ako se vratite u vašu zemlju porekla.

Prvo se mora odrediti koja je država članica odgovorna za obradu vašeg zahteva.

Ako je Belgija odgovorna za obradu vašeg zahteva, CGRA prvo ispituje da li možete zatražiti status izbeglice. Ako ne, proverava da li možete dobiti status supsidijarne zaštite.

Više informacija u vezi Dablina pod tačkom **6. Dablin**

STATUS IZBEGLICE

Možete dobiti status izbeglice ako se plašite progona zbog vaše rase, vere, nacionalnosti, političkih uverenja ili pripadnosti određenoj društvenoj grupi I ako ne možete da računate na zaštitu vaših vlasti.

Ovi kriterijumi su definisani u Ženevskoj konvenciji od 28. jula 1951. (koja se naziva i „Konvencija o izbeglicama“).



STATUS SUPSIDIJARNE ZAŠTITE

Ako ne ispunjavate uslove kao izbeglica, ali i dalje rizikujete da pretrpíte ozbiljnu štetu ako se vratíte u svoju zemlju porekla, možda ćete dobiti status supsidijarne zaštite.

Ozbiljna šteta podrazumeva :

- smrtna kazna ili pogubljenje; ili
- mučenje ili nečovječno ili ponižavajuće postupanje ili kažnjavanje podnosioca zahtjeva u njegovoj zemlji porijekla; ili
- ozbiljne pretnje po život ili ličnost civila usled neselektivnog nasilja u slučaju unutrašnjeg ili međunarodnog oružanog sukoba.

3. Nekoliko važnih pojmova

3.1 ŠTA ZNAČI ZAHTEV ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU ?

Kada zatražite zaštitu od belgijskih vlasti zbog rizika od progona ili ozbiljne štete u slučaju povratka u vašu zemlju porekla, vi podnosíte „zahtev za međunarodnu zaštitu“.

3.2 KO SE NAZIVA “PODNOŠILAC ZAHTEVA ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU”?

Ako ste podneli zahtev za međunarodnu zaštitu nadležnim belgijskim organima, vi ste „podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu“ dok se ne donese konačna odluka o vašem zahtevu.

3.3 ŠTA JE DABLIN ?

Više informacija u vezi Dablina pod tačkom 6. Dablin

U Evropi ne možete slobodno birati zemlju iz koje želite da dobijete međunarodnu zaštitu. Ova pravila su uključena u Dablinsku Uredbu koja određuje koja „zemlja Dablina“ mora da obradi zahtev za međunarodnu zaštitu. Kada podnesete zahtev za međunarodnu zaštitu u Belgiji, Kancelarija za strance ispituje da li Belgija ili neka druga „dablinska zemlja“ treba da obradi vaš zahtev.

3.4 ŠTA MISLIMO SA “KONAČNOM ODLUKOM” ?

Kada je doneta odluka o vašem zahtevu (*tj. da li da se dodeli status zaštite ili ne*) i nije moguća dalja žalba na ovu odluku (*kao što je predviđeno Zakonom o strancima*), to je „**konačna odluka**“.

3.5 KADA SE RADI O “NAKNADNOM ZAHTEVU ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU” ?

Govorimo o „naknadnom zahtevu za međunarodnu zaštitu“ kada ste već podneli zahtev za međunarodnu zaštitu u Belgiji o kome je doneta konačna odluka I naknadno ste podneli novi zahtev“.

Svaka naknadna prijava – podneta nakon što je doneta konačna odluka o prethodnoj prijavi – smatra se „**naknadnim zahtevom**“.

3.6 STA MISLIMO SA “BIOMETRIJSKIM PODACIMA” ?

Za svakog podnosioca zahteva za međunarodnu zaštitu prikupljaju se „*biometrijski podaci*“: to su otisci prstiju i slika lica (tip ID fotografije).

Oni se mogu koristiti za obavljanje (automatskog) biometrijskog poređenja.

4. Pristup proceduri

4.1 GDE SE TRAŽI MEĐUNARODNA ZAŠTITA ?

Ako želite da podnesete zahtev za međunarodnu zaštitu u Belgiji, morate se pojaviti **što je pre moguće I lično** u Kancelariji za strance.

Takođe je moguće podneti zahtev za zaštitu :

- Na **granici** sa organima nadležnim za graničnu kontrolu
- U **zatvorenom centru**, sa službenicima kancelarije za strance
- U **zatvoru**, kod direktora zatvora

4.2 KADA POČINJE PROCEDURA ?

Procedura je podeljena u tri faze .:

- Predstavljanje zahteva
- Registracija zahteva
- Uvođenje zahteva

Vaše **lično prisustvo** je neophodno za svaki od ova tri koraka.

4.2.1 PODNOŠENJE I REGISTRACIJA PRIJAVE

Ako se nalazite na teritoriji Belgije i želite da podnesete zahtev za međunarodnu zaštitu, morate otići u Kancelariju za strance. Na licu mesta možete izneti svoj zahtev.

OE registruje ako je to moguće – vašu prijavu istog dana.

Prilikom registracije vašeg zahteva, bićete obavešteni o proceduri koju treba slediti za podnošenje zahteva. Procedura počinje tek kada ste zaista podneli prijavu.

Ukoliko prijava ne može biti podneta istog dana, dobićete

potvrdu o prezentaciji. Ovaj dokument dokazuje da ste podneli zahtev za međunarodnu zaštitu. Od ovog trenutka vi ste podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu.

Registracija je sastavljena od :



Utvrđivanja identiteta

U trenutku registracije, OE utvrđuje vaš identitet (prezime, ime, datum rođenja, mesto rođenja, državljanstvo), po mogućnosti na osnovu ličnih dokumenata koje posedujete. Ukoliko nemate lična dokumenta, podaci se evidentiraju na osnovu vaših izjava.

Ako imate **originalne lične dokumente ili kopiju ovih dokumenata**, neophodno je da ih donesete u OE.



Dobijanja drugih važnih informacija

Da bi završila registraciju, OE proverava koliko dugo ste u Belgiji, da li već imate adresu stanovanja i da li je potrebno da budete primljeni.

OE vas takođe pita da li želite da vam tokom postupka pomogne prevodilac.



Identifikovanja moguće osetljivosti osobe

U trenutku registracije postavljaju se i pitanja o vašim mogućim osetljivostima. U okviru prijema i ostatka procedure važno je navesti da li imate određene ranjivosti koje se moraju uzeti u obzir.



Informisati potražioca o njenim pravima i obavezama

Kao podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu, imate niz prava, ali i nekoliko obaveza.

Dakle, imate **pravo na prijem** i možete dobiti **materijalnu pomoć** od Fedasila.

Kao podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu, takođe ste zaštićeni od proterivanja. To znači da u principu ne možete biti vraćeni u vašoj zemlji porekla tokom postupka međunarodne zaštite, osim u slučajevima predviđenim Zakonom o strancima.

Štaviše, belgijske vlasti ne mogu, u bilo kom trenutku tokom postupka, da kontaktiraju ili podele informacije sa vlastima vaše zemlje porekla.

Pažnja : pravo na prijem može biti ograničeno

Kao podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu, od vas se takođe očekuje da uvek govorite istinu i da u potpunosti saradujete tokom postupka.

Ukoliko posedujete lična dokumenta, dužni ste da ih predočite što je pre moguće prilikom registracije prijave.

Od vas se takođe traži da što pre dostavite sve druge informacije koje bi mogle pomoći nadležnim organima da odrede državu članicu odgovornu za obradu vašeg zahteva.

Uskraćivanje dokumenata ili odbijanje podnošenja određenih dokumenata može ukazivati na nedostatak saradnje.

Nedostatak saradnje može dovesti do toga da budete zadržani na određenom mestu tokom pregleda vaše prijave ili do ubrzane obrade vaše prijave od strane CGRA, u slučaju da je Belgija odgovorna za njenu obradu.

Prilikom registracije vašeg zahteva, vi ste obavešteni o vašim pravima i obavezama.



Koja su to važna dokumenta ?

Sva dokumenta u vezi sa vašim godinama, prošlošću (*uključujući i onu relevantnih članova porodice*), identitetom, državljanstvom, državom(*ama*) i lokacijom(*a*) prethodnog(*ih*) prebivališta, informacije o prethodnim zahtevima za međunarodnu zaštitu, vaš itinerar putovanja (*s*), vaše lične dokumente, itd., kao i svaki drugi dokument koji pokazuje probleme sa kojima se susrećete u zemlji porekla.



Prikupljanje biometrijskih podataka

Prilikom registracije vaše prijave, zaposleni u OE snima vašu fotografiju i uzima otiske prstiju. Uzimanje otisaka prstiju omogućava OE da provjeri da li ste poznati Kancelariji za strance ili nekoj drugoj državi članici koja primenjuje takozvanu „Dablinsku“ uredbu.

Vaša fotografija je priložena vašem administrativnom dosijeu i prilepljena je na razne dokumente koje dobijate od OE-a u okviru postupka koji se tiče vas.



Više informacija o registraciji prijave naći ćete na sajtu Kancelarije za strance :



<https://tinyurl.com/dpipresentationENG>

Kontakt podaci :

Office des étrangers (OE)
Département Protection internationale

e-mail: registration@ibz.fgov.be

4.2.2 PODNOŠENJE PRIJAVE

Na dan registracije ili najkasnije u roku od 30 dana od dana predstavljanja zahteva imate mogućnost da podnesete zahtev.

Prilikom podnošenja prijave potrebno je ispuniti nekoliko zakonskih uslova:



Izabrati prebivalište u Belgiji

Od svih kandidata se traži da izaberu prebivalište u Belgiji. OE vas pita gde ste se naselili. Ovo može biti adresa na kojoj zapravo živite, ali takođe možete izabrati prebivalište kod vašeg advokata, kod prijatelja, porodice itd. u Belgiji.

OE i CGRA šalju svu prepisku koja se odnosi na vaš postupak (*tj. pozive, zahtjeve za informacijama, odluke, itd.*) na ovu adresu.

Ako ne odaberete prebivalište, adresa CGRA se smatra vašim izabranim prebivalištem i sva korespondencija se šalje na ovu adresu. U ovom slučaju, uvek morate da idete u CGRA da biste primili svoju prepisku.



Ovaj obrazac je priložen kao Aneks 1 ovoj brošuri i takođe je dostupan na veb stranici OE-a :

<https://tinyurl.com/dpiformsENG>



Zakonski je obavezno obavestiti OE i CGRA o svakoj promeni adrese.

U tu svrhu je predviđen poseban obrazac. Mora se popuniti i poslati preporučenom poštom u OE i CGRA.



Pažnja : Ako promenite adresu i ne obavestite OE ili CGRA na vreme ili ih ne obavestite uopšte, to može imati negativne posledice po vaš zahtev za međunarodnu zaštitu. Sva vaša prepiska će uvek biti poslata na poslednju poznatu adresu, što znači da nećete uopšte dobiti, ili da ćete, određene dokumente, dobiti sa zakašnjenjem.



Odrediti jezik procedure

Prilikom podnošenja prijave potrebno je odrediti jezik koji će se koristiti tokom postupka. Biće francuski ili holandski.

Ako dovoljno vladate francuskim ili holandskim, možete se odlučiti za jedan od ova dva jezika kao jezik postupka.

Ako ne govorite dovoljno francuski ili holandski, OE sam određuje jezik postupka u skladu sa potrebama službi i vlasti.

Kada se utvrdi jezik postupka, on se održava tokom čitavog postupka, uključujući CGRA i CCE.

Proceduralni jezik se takođe zadržava ako podnesete naknadnu prijavu.



Izdavanje priloga aneks 26 / 26quinquies

Kada podnesete svoju prijavu, OE vam izdaje prilog 26 (*ako je to prva prijava*) ili prilog 26quinquies (*ako je naknadna prijava*).

Ovaj dokument sadrži podatke o vašem identitetu, kao i vašu fotografiju. Ovaj dokument služi kao dokaz da ste podneli zahtev za međunarodnu zaštitu.

Međutim, to ni na koji način ne predstavlja dokument o identitetu ili državljanstvu.



Pažnja:

Ukoliko ne odgovorite na poziv da podnesete prijavu, ona automatski ističe. Od ovog trenutka više niste podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu.

Ako ipak ponovo podnesete svoju prijavu kasnije, ona će biti ponovo otvorena.

5. Da li će moje posebne potrebe biti uzimate u obzir? ?

Vi ste saslušani tokom postupka kako bi nadležni organi mogli tačno da identifikuju vašu ličnu situaciju i razlog za vaš zahtev. Svi kandidati moraju imati istu priliku da ispričaju svoju priču u najboljim mogućim uslovima, kako bi njihova prijava bila pravilno ocenjena.

Zaposleni u OE će sa vama popuniti upitnik kako bi ispitao da li određene specifične aspekte vaše lične situacije treba uzeti u obzir, dajući vam priliku da ispričate svoju priču što bolje i u najboljim mogućim uslovima. Na osnovu vaših odgovora, zaposleni ispituje da li treba obezbediti posebne mere podrške u vezi sa vašom situacijom.

U vašem je interesu da što bolje i što potpunije odgovorite na pitanja koja će vam zaposleni postaviti i da u najkraćem mogućem roku pružite sve elemente koji će verovatno pokazati vaše potrebe. Vaša lična situacija se stoga može uzeti u obzir tokom postupka.

Uvek imate mogućnost da saopštite dodatne informacije ili elemente u kasnijoj fazi postupka.



6. Dublin?

Činjenica da se nalazite u Belgiji i da ste podneli zahtev za međunarodnu zaštitu u Belgiji ne znači automatski da će ga Belgija i obraditi.

U Evropi postoje pravila koja određuju koja je država odgovorna za obradu zahteva za međunarodnu zaštitu. Ova pravila su utvrđena **Dablinskom uredbom**.

Vidi Uredba 604/2013 Evropskog parlamenta i Saveta od 26. juna 2013. o uspostavljanju kriterijuma i mehanizama za određivanje države članice odgovorne za ispitivanje zahteva za međunarodnu zaštitu koji je u jednoj od država članica podneo državljanin treće zemlje ili lice bez državljanstva.



Pravila utvrđena ovim Pravilnikom primenjuje 31 država, uključujući Belgiju.

Pre nego što će biti moguće da se ispituju razlozi zbog kojih ste pobjegli, prvo će biti neophodno utvrditi koja država – u skladu sa Dablinskim pravilima – mora da obradi vaš zahtev za međunarodnu zaštitu.



U trenutku registracije vašeg zahteva, dobićete brošuru „Podneo sam zahtev za azil u Evropskoj uniji – koja će država biti odgovorna za analizu mog zahteva?“ koja sadrži dodatne informacije.

Ova brošura je dostupna na nekoliko jezika i takođe se može naći na veb stranici OE :



<https://tinyurl.com/DPIDublinENG>

6.1 KADA SE PRIMENJUJE DABLIN ?

Dablinska uredba predviđa nekoliko kriterijuma na osnovu kojih se može odlučiti da se započne dablinski ispit. Ovo ispitivanje se zasniva na dostupnim informacijama, kao što su lična dokumenta, rezultati analiza otisaka prstiju, informacije koje belgijske vlasti dobijaju od drugih država članica, ali i na vašim sopstvenim izjavama.



Dobićete brošuru „Ja sam pod Dablinskom procedurom – šta to znači? kada se donese odluka da se započne Dablinski pregled za vašu prijavu.

Ova brošura je dostupna na nekoliko jezika i takođe se može naći na veb stranici OE



<https://tinyurl.com/DPIDublinENG>

Ako se iz pregleda pokaže da Belgija nije odgovorna za obradu vašeg zahteva za međunarodnu zaštitu, bićete obavešteni **o odluci za odbijanje boravka uz nalog da napustite teritoriju**. U tom slučaju, morate dobrovoljno da oputujete u odgovornu državu članicu.

Ako se pokaže da je Belgija odgovorna za obradu vašeg zahteva, OE će proslediti vaš dosije – eventualno nakon dodatnog saslušanja – CGRA-u, koja će ispitati sadržaj vašeg zahteva.

6.2 MOGU LI BITI PRINUDNO PREBACEN U ODGOVORNU DRŽAVU ČLANICU?

Da, moguće je u određenim okolnostima.

U ovom slučaju, možete biti zadržani na određenom mestu (zatvoreni centar) tako da se može izvršiti prebacivanje u odgovornu državu članicu.

7. Da li će me oe saslušati ?

Svaki podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu sasluša OE što je pre moguće nakon podnošenja zahteva. Ročište se može održati na dan podnošenja zahteva ili što je pre moguće nakon podnošenja zahteva. Ako bude potrebno, podnosilac zahteva će biti pozvan da se ponovo predstavlja u OE neki drugi datum.



Pažnja : ako ne možete biti prisutni na zakazani datum, morate obavestiti OE što je pre moguće. Razlozi koje navodite moraju ipak biti dobro utemeljeni. Tako, na primer, morate dostaviti lekarsko uverenje u slučaju bolesti.

Ukoliko se u roku od 15 dana od dana pozivanja ne javite u OE, smatra se da više ne želite da nastavite postupak i da ste povukli zahtev za međunarodnu zaštitu. U tom slučaju, Kancelarija za strance može odlučiti da vam izda nalog da napustite teritoriju.

7.1 KOJA JE ULOGA SARADNIKA I TUMAČA ?

Saradnik koji vodi saslušanje na početku objašnjava svoju ulogu i ulogu tumača.

Ako ste zatražili pomoć prevodioca kada ste podneli prijavu, ovaj drugi će biti prisutan tokom cele rasprave.

Uloga tumača je ograničena isključivo na verno prevođenje vaših izjava zaposlenom u OE. Prevodilac ne može lično da interveniše u vaš dosije, niti da svoje mišljenje o vašoj priči. Štaviše, on ne može uticati na odluku koja se donosi. U svakom trenutku mora biti objektivan i neutralan i poštovati profesionalnu tajnu.

Ako, na početku ili tokom saslušanja, dođe do problema u komunikaciji sa prevodiocem (npr. ako ne razumete dobro prevodioca), morate to odmah prijaviti.

Ako, iz ličnih razloga u vezi sa razlozima vašeg bekstva, dajete prednost zaposlenom/prevodiocu muškog/ženskog roda, to takođe treba navesti što je pre moguće. Nadležni organi će o tome voditi računa koliko god je to moguće.

Zaposleni zadužen za vođenje saslušanja vas unapred obaveštava o svrsi, toku saslušanja i šta se tačno od vas očekuje.

7.2 KOJA JE SVRHA SASLUŠANJA ?

Vrsta audicije koju treba sprovesti zavisi od vaše lične situacije. Postoji nekoliko mogućnosti:



Saslušanje u sklopu procedure Dublin

Ako elementi ukazuju da Belgija nije odgovorna za obradu prijave, saslušanje će se održati u okviru Dablinškog postupka.

Zaposleni odgovoran za vođenje intervjua prvo prikuplja podatke o identitetu podnosioca zahteva, njegovom bračnom stanju, sastavu njegove porodice, njegovoj ruti do Belgije itd.

Takođe se prikupljaju informacije potrebne za određivanje države članice odgovorne za ispitivanje prijave.



Saslušanje za prvi zahtev

Kada se radi o prvom zahtevu i nema naznaka da je neka druga država članica odgovorna za ispitivanje zahteva, službenik zadužen za saslušanje prvo prikuplja informacije koje se odnose na identitet, bračno stanje, sastav porodice, put do Belgije itd.

Pored toga, zaposleni popunjava CGRA upitnik sa podnosiocem zahteva (ovaj upitnik ukratko prikazuje razloge podnosioca zahteva za bekstvo) i beleži odgovore podnosioca zahteva.



Saslušanje u sklopu dodatnog zahteva

Kada je podnosilac zahteva već prošao postupak međunarodne zaštite u Belgiji, službenik zadužen za vođenje saslušanja ne preispituje prvobitne razloge za beg, već sagledava „nove elemente“ i razloge zbog kojih podnosilac zahteva nije mogao ranije da predstavi ove elemente. Podnosilac zahteva će morati da dokaže zašto, s obzirom na ove nove elemente, veruje da može dobiti status međunarodne zaštite.

7.3 ZATVARANJE SASLUŠANJA

Na kraju saslušanja, vaše izjave se čitaju naglas (*po potrebi uz pomoć prevodioca*). U ovoj fazi još uvek imate mogućnost da ispravite, modifikujete ili navedete određene elemente. Zatim se od vas traži da potpišete izveštaj o saslušanju. Time pokazujete da se slažete sa njegovim sadržajem.

Međutim, ako iz bilo kog razloga odbijete da potpišete, zaposleni to napominje u izveštaju o intervjuu. Takođe ukazuje na razlog zašto ne želite da potpišete.

7.4 OBAVEZA SARADNJE

Na početku saslušanja, član osoblja koji vodi saslušanje vas podseća na vašu **obavezu da saradujete**.

Kao podnosilac zahteva, imate obavezu da u svakom trenutku govorite istinu i da saradujete najbolje što možete sa vlastima. Takođe je neophodno da što pre predočite sve dokumente da dokažete svoj identitet i poreklo (dakle i državljanstvo), plan puta i razloge vašeg bekstva. Stoga morate OE-u, što je pre moguće, predočiti sve do-

kumente koje posedujete (po mogućnosti **originalne dokumente**). Takođe bi trebalo da uložite sve napore da pribavite propratnu dokumentaciju, eventualno angažujući pomoć članova porodice ili drugih u vašoj zemlji porekla ili drugim zemljama.

Svaki nedostatak saradnje, lažna izjava ili pokušaj obmanjivanja vlasti može negativno uticati na procenu prijave.

7.5 KAKO ĆE BITI ORGANIZOVANO SASLUŠANJE ?

U principu, saslušanje se uvek odvija lično u Kancelariji za strance; zaposleni, podnosilac zahteva i, ako je primenljivo, prevodilac nalaze se u istoj prostoriji da bi lično obavili intervju.

Međutim, OE može odlučiti da organizuje saslušanje na daljinu ako se lični intervju pokaže teškim, ili čak nemogućim. U ovom slučaju, intervju se može voditi putem video konferencije između zainteresovanih strana (koje su tada na posebnoj lokaciji) koristeći sigurnu i šifrovanu vezu.

OE uvek obezbeđuje uslove da se saslušanje može održati poverljivo, odnosno u zasebnoj i zatvorenoj prostoriji, bez prisustva trećih lica, kako bi se mogla propisno garantovati poverljivost, bilo da se saslušanje odvija lično ili na daljinu.

Ne može se napraviti bilo kakav zvučni ili audio-vizuelni snimak saslušanja.

Ako mislite da je to neprikladno sa vašu specifičnu situaciju, organizovanje saslušanja u daljini, vi to morate da prijavite prilikom registracije vaše prijave i navedite zašto to ne bi bilo prikladno u vašoj ličnoj situaciji. Zaposleni u OE će uzeti u obzir argumente koje ste izneli i priložiće ih vašem administrativnom dosjeu. OE će zatim ispitati da li su ovi prigovori opravdani.

U tom pogledu, on će u svakom trenutku uzeti u obzir sve posebne proceduralne potrebe koje imate.

Ako OE ipak smatra da su vaši argumenti neosnovani, to će vam usmeno objasniti. Ako je potrebno, OE će vašem administrativnom dosijeu priložiti razloge za organizovanje daljinskog saslušanja.

Zbog toga ćete biti blagovremeno obavješteni da se saslušanje organizuje na daljinu. Takođe ćete dobiti potrebne informacije u vezi sa praktičnim stvarima i vođenjem saslušanja.

Prilikom registracije vašeg zahteva bićete detaljno obavješteni o uslovima u slučaju daljinske rasprave i imaćete mogućnost formulisanja prigovora.



Za više informacija o saslušanju, možete konsultovati veb stranicu Kancelarije za strance:

<https://tinyurl.com/DPIAuditionENG>



8. Koja dokumenta su vam izdata ?

8.1 TOKOM PROCEDURE

Nakon podnošenja prijave, morate otići u opštinu svog glavnog prebivališta u roku od 8 radnih dana, sa svojim aneksom 26/26 quinquies.

Ukoliko ste podneli **prvi zahtev** za međunarodnu zaštitu, OE će Vam dati aneks 26. Opštinska uprava Vašeg mesta stanovanja će Vam na osnovu ovog dokumenta dostaviti **potvrdu o registraciji**.

Ako ste podnijeli **naknadni zahtjev** za međunarodnu zaštitu, dobićete aneks 26 quinquies. OE produžava ovaj dokument dok CGRA ne donese odluku o vašoj prijavi.

Potvrdu o registraciji moguće je dobiti samo ako CGRA proglašava vašu prijavu prihvatljivom. Ako je potrebno, vaš aneks 26 quinquies više neće biti produžen, ali potvrdu o registraciji možete dobiti od opštinske uprave u mestu vašeg prebivališta.

8.2 NAKON DAVANJA STATUSA IZBEGLICE

Ako vam CGRA ili CCE odobri status izbeglice, dobićete potvrdu o izbeglici. Morate se, sa ovom potvrdom, predstaviti opštinskoj upravi u mestu svog prebivališta. Na osnovu ovog dokumenta, opština će Vas upisati u registar stranaca i izdati Vam A karticu (ograničen boravak) sa rokom važenja 5 godina.

Nakon 5 godina od podnošenja prijave, možete koristiti neograničen boravak. Ako je potrebno, morate da podnesete zahtev opštini vašeg mesta stanovanja da biste dobili B karticu. Ovaj zahtev će razmotriti OE.

8.3 NAKON DAVANJA STATUSA SUPSIDIJARNE ZAŠTITE

Ako vam CGRA ili CGO dodeli status supsidijarne zaštite, morate se, uz rešenje CGRA ili CGO, javiti opštinskoj upravi u mestu vašeg pre-

bivališta, koja će vas, na osnovu ove potvrde, prijaviti u registar stranaca i izdaće vam A karticu (ograničeni boravak) sa rokom važenja 1 godina. A karticu opština može dva puta produžiti, svaki put na period od 2 godine, bez prethodnog uputstva OE-a. Zahtev za produženje A kartice potrebno je podneti 30 do 45 dana pre isteka roka važenja kartice, opštinskoj upravi po mestu prebivališta.

Nakon 5 godina od podnošenja prijave, možete koristiti neograničen boravak. Ako je potrebno, morate da podnesete zahtev opštini vašeg mesta stanovanja da biste dobili B karticu. Ovaj zahtev će razmotriti OE.

8.4 NAKON ODBIJANJA ZAHTEVA ZA MEĐUNARODNU ZAŠTITU

Čim se donese konačna odluka o prijavi, OE u principu izdaje **nalog za napuštanje teritorije** (OQT) i opština povlači (ako je primenjivo) potvrdu o registraciji.

OQT se može izdati ako:

- Rok za žalbu na rešenje CGRA je prošao i nije uložena nijedna žalba.
- CCE je doneo negativnu odluku po žalbi.

Od 2. naknadnog zahteva (= 3. zahteva), OQT se može izdati odmah nakon odluke CGRA o neprihvatljivosti, ako žalba nije suspenzivna.

OQT određuje u kom periodu morate napustiti teritoriju.

Ako ste već bili predmet OQT-a u prošlosti, a koji niste izvršili, OE može odlučiti da ne izda novi OQT, već da **ponovo aktivira prethodni OQT**.

Ako je potrebno, može se odobriti dodatno vreme za napuštanje teritorije. OQT ili njegovo ponovno aktiviranje obaveštava se direktno u izabranom prebivalištu.

9. Mogu li promeniti moje podatke identiteta ?

Ako tokom postupka primetite da vaši lični podaci nisu tačni, možete zatražiti od OE da ih ispravi. Ovaj zahtev možete podneti tokom prvog ličnog saslušanja; saradnik će zatim proći kroz podatke koje ste dali sa vama i pitati vas da li su tačni. Ovi podaci mogu, ako je potrebno, biti modifikovani.

Međutim, ako želite da ih promenite u kasnijoj fazi postupka ili u kasnijoj proceduri, to je moguće samo uz predočenje važećeg međunarodnog pasoša.

10. Ja sam maloletnik bez pratnje...šta treba da radim ?

Ako ste mlađi od 18 godina i niste u pratnji roditelja ili osobe koja je u vašoj zemlji porekla određena za vršenje roditeljskog prava, bićete registrovani kao maloletnik bez pratnje. To znači da će službenik OE-a, specijalizovan za ovu svrhu, sa vama popuniti obrazac koji će zatim biti poslat Službi starateljstva.

Služba starateljstva je telo u Belgiji koje će vas identifikovati i imenovati staratelja za vas, ako je potrebno.



Više informacija o nadležnostima Službe starateljstva naći ćete na sajtu :

<https://tinyurl.com/dpiTutellesFR>



Ako ste duže vreme u Belgiji, moguće je da vas je neka druga organizacija već registrovala u Službi za starateljstvo i da stoga već imate staratelja.



Pažnja : ako postoji sumnja u vezi vaše starosti, može se odlučiti da se izvrši lekarski pregled. Protiv odluke – koja se donosi na osnovu rezultata pregleda – možete uložiti žalbu Državnom savetu

Vaš staratelj će vas pratiti tokom postupka. To znači da će on primati sve pozive, zahteve za informacijama i odluke koje vas se tiču. Stoga je neophodno da staratelj bude prisutan na saslušanju koje se organizuje u OE. Bez prisustva vašeg tutora, saslušanje se ne može održati.

Saslušanje u OE će voditi službenik specijalizovan za saslušanje maloletnih lica. Pitanja koja se postavljaju tokom audicije prilagođena su vašem uzrastu i zrelosti.



U trenutku kada registrujete vaš zahtev, dobićete dodatne informacije o ovoj temi.

„VODIČ ZA MALOLETNIKA BEZ PRATNJE KOJI TRAŽI AZIL U BELGIJI” je takođe dostupan na različitim jezicima na veb stranici CGRA preko sledećeg linka



<https://www.cgrs.be/en/publications>

11. Mogu li imati pomoć advokata tokom procedure ?

U postupku međunarodne zaštite može vam pomoći advokat. Troškovi su vaša odgovornost.

Ako zbog nedostatka finansijskih sredstava ne pozovete advokata, u bilo kom trenutku možete zatražiti pro deo advokata. Pro deo advokat je advokat koga sami birate ili koji je postavljen po službenoj dužnosti. Ne morate da platite pro deo advokata. Međutim, morate dokazati da ste podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu, na primer na osnovu vašeg Aneksa 26 ili Aneksa 26 quinquies-a.

Kao podnosilac zahteva za međunarodnu zaštitu, možete dobiti i pravnu pomoć. Ova pomoć podrazumeva smanjenje troškova postupka.

Postoje i organizacije koja okupljaju udruženja specijalizovana za pomoć strancima.

UNHCR se mobilise da garantuje prava i dobrobit stranaca.

Pažnja :
ako se kasnije ispostavi da imate potrebna finansijska sredstva/prihode, moraćete da otplatite celu ili deo beneficije koju ste dobili preko pro deo sistema.



UNHCR(BMMYK)'nin faaliyetleri hakkında daha fazla bilgiyi web sitesinde bulabilirsiniz :

<https://www.unhcr.org/be>



12. Kako da se vratim u svoju zemlju porekla ?

Ako planirate da se vratite u svoju zemlju porekla tokom ili nakon postupka, uvek možete koristiti programe dobrovoljnog povratka koje nudi Fedasil.



Za više informacija, uvek možete da konsultujete sledeću veb stranicu :

<https://www.voluntaryreturn.be/>



Ako (više) nemate neophodna lična dokumenta za povratak u svoju zemlju porekla, morate otići u ambasadu zemlje porekla. Tamo ponovo možete dobiti pasoš ili pasovanje.



Pregled ambasada i njihovi kontakt podaci dostupni su na sledećoj veb stranici, pod naslovom „ambasade i konzulati“.

<http://diplomatie.belgium.be>



Za trenutni povratak u svoju zemlju porekla, takođe možete kontaktirati Jedinicu za dobrovoljni povratak OE na sledeću adresu e-pošte :

return@ibz.fgov.be

13. Mogu li biti zadržan tokom procedure ?

Zakon o strancima predviđa da OE može odlučiti, u određenim slučajevima, da vas zadrži na određenom mestu (*zatvoreni centar*).

Podnosilac zahteva koji se nalazi u centru zatvorenog tipa ima mogućnost da mesečno ospori zadržavanje Veću Osnovnog suda (*popravni odsek*), podnošenjem zahteva za puštanje na slobodu. Ovaj zahtev mora biti sastavljen u skladu sa posebnim zakonskim pravilima.

14. Šta radi OE sa mojim ličnim podacima ?

OE će obezbediti zaštitu vaših podataka koji se obrađuju tokom postupka, u skladu sa RGPD (*Opšta uredba o zaštiti podataka*).

Dobićete mnogo informacija o RGPD ili OE politici zaštite podataka koje su [OVDE](#) ili koristeći QR kod koji sledi:



<https://dofi.ibz.be/en/about-us/processing-personal-data/transparency-information-data-subject/transparency-international>

15. Faydali(gerekli) adresler:



Kancelarija za strance (OE)
Pacheco
Boulevard Pacheco, 44
1000 Bruxelles

Infodesk
T +32 2 488 80 00

infodesk@dofi.fgov.be
www.dofi.fgov.be
www.ibz.fgov.be



Generalni komesarijat za izbeglice
I lica bez državljanstva (CGRA)
Eurostation
Rue Ernest Blerot 39
1070 Bruxelles

T + 32 2 205 51 11

gra.info@ibz.fgov.be
www.cgra.be



Savet za sporove stranaca (CCE)
Laurentide
Rue Gaucheret 92-94
1030 Bruxelles

T + 32 2 791 60 00

info.rvv-cce@ibz.fgov.be
www.rvv-cce.be



Državni savet (CE)
Rue de la Science 33
1040 Bruxelles

T + 32 2 234 96 11

info@raadvst-consetat.be
www.raadvst-consetat.be



Fedasil
Rue des Chartreux 21
1000 Bruxelles

T + 32 2 213 44 11

info@fedasil.be
<https://www.fedasil.be/>



Služba starateljstva
Boulevard de Waterloo 115
1000 Bruxelles

T + 32 78 15 43 24

tutelles@just.fgov.be
<https://justitie.belgium.be/>



Visoki Komesarijat Ujedinjenih Nacija
za izbeglice (UNHCR Belgique)
Avenue Louise 283
1050 Bruxelles

T + 32 2 627 59 99

belbr@unhcr.org
<https://www.unhcr.org/be>

